В Орган по сертификации взрывозащищенного и рудничного оборудования

Общества с ограниченной ответственностью «Центр по сертификации

взрывозащищенного и рудничного оборудования»

**Аттестат аккредитации № RA.RU.11AA87/**

To the Certification Body of Explosion-Proof and Mine Equipment (CB CCVE) of the Limited Liability Company «Certification Centre of Explosion-Proof and Mine Equipment»

**Accreditation certificate No RA.RU.11AA87**

Россия, 140004, Московская область, Люберецкий район, город Люберцы, поселок ВУГИ,

АО «Завод «ЭКОМАШ», литера В, Объект 6, этаж 3, оф. 26/3, 26/4, 26/5, 27/6, 30/1, 32

Of. 26/3, 26/4, 26/5, 27/6, 30/1, 32, level 3, build. 6B , AO «Zavod ECOMASH», VUGI Settlement, Lyubertsy, Lyubertsy district, Moscow region, 140004, Russia

**ЗАЯВКА**

**НА ПРОВЕДЕНИЕ СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА/ APPLICATION**

**FOR CERTIFICATION OF PRODUCTS TO THE REQUIREMENTS OF THE TECHNICAL REGULATION OF THE CUSTOMS UNION**

|  |  |
| --- | --- |
| **Заявитель:** | **Applicant:** |
| для юридического лица: полное наименование организации заявителя/ for the legal person: full name of the Applicant Companyдля физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя: фамилия, имя и отчество (при наличии)/for the physical person registered as an individual entrepreneur: surname, name, patronymic (if available)  |
| **Адрес/**  | **Address:** |
| Для юридического лица: место нахождения (адрес юридического лица) и адрес (адреса) места осуществления деятельности (в случае, если адреса различаются)/For the legal person: the location (registered office) and the place of business address (es) – if different; Для физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя: место жительства и адрес (адреса) места осуществления деятельности (в случае, если адреса различаются)/ For the physical person registered as an individual entrepreneur: the place of residence and the place of business address(es) (if different)  |
| **Регистрационный или учетный номер заявителя\*/ Registration or business number of the Applicant\*:** |
| \*Регистрационный или учетный (индивидуальный, идентификационный) номер заявителя, присваиваемый при государственной регистрации юридического лица или физического лица в качестве индивидуального предпринимателя в соответствии с законодательством государств-членов: для Республики Армения - УНН, для Республики Беларусь – ЕГР, для Республики Казахстан – БИН или ИИН, для Кыргызской Республики – ИНН, для Российской Федерации – ОГРН/ \*Registration or business (individual or identification) number of the Applicant assigned on state registration of the legal or the physical person as an individual entrepreneur in accordance with the legislation of the member states : for the Republic of Armenia – TIN (Taxpayer Identification Number), for the Republic of Belarus – EDR (United State Register of Legal Entities, Individual Entrepreneurs and Public Organizations of Belarus), for the Republic of Kazakhstan – BIN or IIN (Individual Identification Number), for the Russian Federation – OGRN (Primary State Registration Number) |
| Банковские реквизиты заявителя/Bank details of the Applicant: |
| ИНН /  | INN |  | КПП | /KPP |
| Р/с  | S/a |
| в / | with |
| К/с | C/a |  | БИК/ BIC |  |
| номер тел./Tel. |  |  | адрес эл. почты /e-mail: |  |
| **в лице** | /**represented by**  |
|  | должность, фамилия, имя и отчество (при наличии) руководителя юридического лица или лица организации-заявителя, уполномоченного обращаться в орган по сертификации продукции с заявкой / title, surname, name, patronymic (if available) of the Head of the legal person or the person from the Applicant company empowered to submit the Application to the certification body |
| **действующий на основании** | **/acting on the basis of**  |
|  наименования и реквизиты уполномочивающего документа/ designation and details of the enabling document  |
| **заявляет, что** | **/claims that** |
|  | наименование и обозначение продукции, сведения о продукции, обеспечивающие ее идентификацию, Ех-маркировка (при наличии)/ name and designation of the product(s) and information on the product(s) allowing for the product(s) identification, Ex-marking (if any) |
| **наименование объекта сертификации/****name of the object of certification** |  |
|  | серийный выпуск/партия/единичное изделие\*/ serial production/a batch/a single product |
| \*Для партии продукции -указать размер партии. Для единичного изделия - указать заводской номер. Для партии и единичного изделия указываются реквизиты контракта (договора поставки) и товаросопроводительных документов, идентифицирующих единичное изделие или партию продукции/\*For a batch of products specify the size of the batch. For a single product specify the serial number of the product. For both a batch of products and a single product certification the details of the contract of delivery and shipping documents identifying a single product or a batch of products shall be specified. |
| **код ТН ВЭД ЕАЭС /**  | **Code TN VED EAEU:** |
| **изготавливаемая по /produced in accordance with:** |
| Наименование и обозначение документа (документов), в соответствии с которым (и) изготовлена продукция (технические условия или иной документ)/ Name and designation of the document(s) based on which the product(s) was (were) manufactured (technical specifications or other document) |
| **Изготовителем/by the Manufacturer:**  |
| Для юридического лица: полное наименование организации/ For a legal person: full name of the company.Для физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя: фамилия, имя и отчество (при наличии) / For a physical person registered as an individual entrepreneur: surname, name, patronymic (if applicable)  |
| **Адрес /**  | **Address:** |
| Для юридического лица: место нахождения (адрес юридического лица) и адрес (адреса) места осуществления деятельности по изготовлению продукции (в случае, если адреса различаются) - для юридического лица и его филиалов, которые изготавливают продукцию. / For the legal person: the address of the registered office and the address(es) of the sites and the branches of the legal person where the products are manufactured (if different)Для физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя: место жительства и адрес (адреса) места осуществления деятельности по изготовлению продукции (в случае, если адреса различаются)/ For a physical person registered as an individual entrepreneur: the address of the place of residence and the address(es) of places where the products are manufactured (if different)  |
| **соответствует требованиям** **Технического Регламента/Meet(s) the requirements of the Technical Regulation:**  |
| указать наименование: «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах» (ТР ТС 012/2011),«О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011)/ specify the TR CU: «On safety of equipment intended for use in explosive atmospheres» (TR CU 012/2011), «On safety of machines and equipment» (TR CU 010/2011) |
| **и просит провести сертификацию указанной продукции на соответствие требованиям нормативной документации по схеме сертификации / and requests the certification of the above mentioned product(s) against the requirements of applicable normative documents for the certification scheme:**  |
| ТР ТС 012/2011: 1с - серийный выпуск, 3с – партия, 4с - единичное изделие / TR CU 012/2011: 1с – serial production, 3с – a batch, 4с – a single productТР ТС 010/2011: 1с - серийный выпуск, 3с – партия, 9c – единичное изделие / TR CU 010/2011: 1с – serial production, 3с – a batch, 9с – a single product |
| **Дополнительные сведения**  | **/Additional information** |

**Заявитель обязуется оплатить все расходы по проведению сертификации и осуществлению периодического инспекционного контроля за выпуском продукции в течение срока действия сертификата/** **The applicant undertakes to pay all costs of certification and periodic inspection control over the production of products during the validity period of the certificate.**

**ЗАЯВИТЕЛЬ ОЗНАКОМЛЕН СО СВОИМИ ПРАВАМИ И ОБЯЗАННОСТЯМИ
(НА САЙТЕ** [**WWW.CCVE.RU**](http://WWw.ccve.ru)**)/ The Applicant has read and understood their rights and responsibilities (on the web site:** [**WWW.CCVE.RU**](http://WWw.ccve.ru)**)/**

Руководитель (уполномоченное

руководителем должностное лицо)

или индивидуальный предприниматель/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись/signature) (инициалы, фамилия/initials, name)

Head of the Company (authorized officer)

or the individual entrepreneur

М.П./Stamp

**К заявке прилагаются следующие документы/ the following documents are attached to the Application:**

|  |
| --- |
| **а) для всех схем сертификации/for all certification schemes:** |
|  | - копия технической документации (проектной, и/или конструкторской, и/или технологической, и/или эксплуатационной) на продукцию c перечнем (ФОРМА 3) / a copy of technical documentation (design and/or technical and/or operating documentation) for the products with the list of documents (FORM 3); |
|  | - список стандартов (ФОРМА 4) / the list of standards (FORM 4) |
|  | - перечень комплектующих изделий или составных частей изделия (при наличии) (ФОРМА 1)/ the list of accessories or components of the product (if any) (FORM 1); |
|  | - описание принятых технических решений и результатов оценки рисков, подтверждающих выполнение требований технического регламента, если стандарты, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента, отсутствуют или не применялись (при необходимости)/ the description of engineering solutions adopted and risk assessment results obtained confirming compliance of the product(s) with the requirements of the Technical Regulation if the standards as a result of the application of which on a voluntary basis compliance with the requirements of the Technical Regulation is ensured do not exist or were not used (when applicable) ; |
|  | - копия документа (документов), в соответствии с которым (и) изготовлена продукция (технические условия или иной документ) (при наличии)/ a copy of the document(s) in accordance with which the product(s) was(were) produced (technical specifications or other document) (if any); |
|  | - сведения о регистрационном или учетном (индивидуальном, идентификационном) номере заявителя, присваиваемом при государственной регистрации юридического лица или физического лица в качестве индивидуального предпринимателя в соответствии с законодательством государств-членов/the registration or business (individual or identification) number of the Applicant assigned on state registration of the legal person or the physical person as an individual entrepreneur in accordance with the legislation of the member states;  |
|  | - копии сертификатов соответствия критических компонентов, материалов, комплектующих изделий или составных частей изделия (при наличии)/ the copies of certificates of conformity of critical components, materials, accessories or parts of the product (if any); |
|  | - копии регистрационных документов заявителя/ the copies of the registration documents of the Applicant; |
|  | - иные документы по выбору заявителя, представленные в качестве доказательства соответствия продукции требованиям технического регламента (при наличии)/ other documents at the Applicant’s option submitted as the evidence of the product(s) conformity with the requirements of the Technical Regulation (if any). |
| **б) для продукции серийного производства/ for serial production:** |
|  | - копия договора об ответственности заявителя с изготовителем (в том числе с иностранным изготовителем), предусматривающего обеспечение соответствия поставляемой на таможенную территорию Союза продукции требованиям технического регламента и ответственность за несоответствие такой продукции указанным требованиям (для уполномоченного изготовителем лица)/ a copy of the contract of the Applicant with the Manufacturer (including a foreign Manufacturer) providing for the Applicant’s responsibility for the compliance of the products supplied to the customs territory of the Eurasian Economic Union with the requirements of the Technical Regulation and the Applicant’s responsibility for non-compliance of the product(s) with the specified requirements (for the person authorized by the manufacturer); |
|  | - список дополнительных производственных площадок иных юридических лиц в случае размещения на них изготовителем заказов на производство продукции под своим именем (с указанием полного наименования исполнителей заказов, мест нахождения и адресов мест осуществления деятельности, номенклатуры сертифицируемой продукции и объемов ее производства) (при наличии) (ФОРМА 2) / the list of additional production sites of other legal entities in case the Manufacturer places with them the orders for the manufacture of the products under the Manufacturer’s name (specifying the full name of the contractors, their location and the addresses of places of business, the range of products to be certified and the production output) (if any) (FORM 2);  |
|  | - копия сертификата соответствия системы менеджмента, распространяющегося на производство сертифицируемой продукции, подтверждающего соответствие внедренной изготовителем системы менеджмента требованиям соответствующего стандарта к системе менеджмента и выданного органом по сертификации систем менеджмента/ a copy of the Quality Management System certificate covering the production of the products proposed for the certification and proving compliance of the QMS introduced by the Manufacturer with the corresponding standard on Quality Management Systems and issued by a certification body of QMSs; |
| **в) для партии продукции (единичного изделия)/ for a batch of products (a single product):** |
|  | - копия контракта (договора поставки) и товаросопроводительные документы, идентифицирующие единичное изделие или партию продукции, в том числе ее размер/ a copy of the contract of delivery and the shipping documents identifying the single product or the batch of products, including its size. |

**КОПИИ ПРИЛАГАЕМЫХ ДОКУМЕНТОВ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАВЕРЕНЫ ПОДПИСЬЮ И ПЕЧАТЬЮ ЗАЯВИТЕЛЯ/**

**THE COPIES OF THE ATTACHED DOCUMENTS SHALL BE CERTIFIED WITH A SIGNATURE AND A STAMP OF THE APPLICANT**

ПРИЛОЖЕНИЯ К ЗАЯВКЕ/ANNEXES TO THE APPLICATION

ФОРМА 1 – Перечень комплектующих изделий или составных частей изделия/ FORM 1 – List of accessories or components of the product(s)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Наименование комплектующего оборудования/ Designation of accessories | Ех-маркировка, при наличии/ Ех-marking, if any | Сертификат ТР ТС или IECEx /ATEX/ и номера протоколов испытаний, при наличии/ TR CU/IECEx/ATEX certificate and Test Reports numbers, if any |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

ФОРМА 2 – Список дополнительных производственных площадок иных юридических лиц в случае размещения на них изготовителем заказов на производство продукции под своим именем (с указанием полного наименования исполнителей заказов, мест нахождения и адресов мест осуществления деятельности, номенклатуры сертифицируемой продукции и объемов ее производства) (при наличии) /

FORM 2 – The list of additional production sites of other legal entities in case the Manufacturer places with them the orders for the manufacture of the products under the Manufacturer’s name (specifying the full names of the contractors, their location and the addresses of places of business, the range of products to be certified and the production output) (if any)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Полное наименование предприятия-изготовителя/ Full name of the Manufacturer | Адрес (места осуществления деятельности)/ Address (place of business) | Номенклатура сертифицируемой продукции/ Range of products proposed for the certification | Площадка, изготавливающая наибольшую номенклатуру сертифицируемой продукции или самое сложное изделие из числа сертифицируемой продукции в наибольших объемах (*отметить*)/ The site where the largest range of certified products or the most complex product of the certified products in the largest volumes are produced (*specify*) |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

ФОРМА 3 – Перечень технической документации (проектной, и (или) конструкторской, и (или) технологической, и (или) эксплуатационной) на продукцию / FORM 3 – List of technical documentation (design and/or technical and/or operating documentation) for the products

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование документов/Name of document | Дата подписания/ Date of signing  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

ФОРМА 4 – Список стандартов/ FORM 1 – List of standards

|  |  |
| --- | --- |
| Обозначение стандарта/Standard designation | Наименование стандарта/Title of standard |
|  |  |
|  |  |

Руководитель (уполномоченное

руководителем должностное лицо)

или индивидуальный предприниматель/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (подпись/signature) (инициалы, фамилия/initials, name)

Head of the Company (authorized officer)

or the individual entrepreneur

Печать (Stamp) Дата/Date